DURANGO kirolak

durango

DURANGO
Udala • Ayuntamiento

2025-05-14

DURANGO KIROLAKen kidea zarenez, dei egiten dizut **Udaletxeko 2. Pisua, Multimedia areto**an egingo den bilerara, datorren **Asteazkenean maiatzar**en **14**an, **17:00**etan lehenengo deialdian eta, hala badagokio, ordubete geroago, adierazitako orduan gehiengorik ez dagoelako (*Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoaren Araudiaren 14.1 artikulua*).

GAI ZERRENDA

1. Bidezkoa balitz, aurreko akta-ziriborroen onartzea. (2025-03-12 eta 2025-04-09).
2. Presidentearen zenbait ebazpenei buruzko kontu ematea.
3. Kudeaketa txostena (maiatza).
4. Interesesko gaien kontu ematea.
5. Eskariak eta galderak.

Se le convoca a Vd., como miembro del Consejo Rector de **DURANGO KIROLAK**, a la reunión que se celebrará en la **Sala Multimedia, 2º piso del Ayuntamiento,** el próximo **Miércoles**, día **14 de mayo,** a las **17:00** horas en primera convocatoria y en segunda, si hubiera lugar, una hora después, al no concurrir mayoría a la hora señalada. (*Art. 14.1 del Reglamento de Organizaciones, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales*).

ORDEN DEL DÍA

1. Aprobación, si procede, del borrador de actas anteriores. (12-03-2025 y 09-04-2025).
2. Dación de cuentas de varias resoluciones del Presidente.
3. Informe de gestión (mayo).
4. Dación de cuentas de asuntos de interés.
5. Ruegos y preguntas.

Idazkaria / La Secretaria

Durango, 9 de mayo de 2025

Iker Txertudi Gaztelu
Presidentea / Presidente

Elektronikoki izenpeturiko agiria
Documento firmado electrónicamente

DURANGO
Udala • Ayuntamiento

Documento firmado electrónicamente mediante el CSV: 15704172021605562100 CSVak egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua /

2025eko MAIATZAren 14an AKTA / JUNTA del 14 de MAYO de 2025

Presidentea / Presidente
Don Iker Txertudi Gaztelu Jauna (EAJ-PNV).

Batzarkideak / Asistentes
Doña Mireia Elkoroiribe Zeniaonandia Andrea (EAJ-PNV).
Don Asier Perugorria García Jauna (EAJ-PNV).
Don Iker Urkiza Quilez Jauna (EH Bildu-Durango).
Doña Ane Abanzabalegi Areitio Andrea (EH Bildu Durango)
Doña Ima Garrastatxu Urbaneja Andrea (EH Bildu Durango).
Doña Jesica Ruiz Pérez Andrea (DES-SVD).
Don Jorge Varela Dordio Jauna (HE-ID).
Don Carlos David García Fernández Jauna (PP).

Presidente berak gonbidatuak / Invitados/as a instancias del Presidente
Don Asier Bikandi Elorriaga Jauna (Durangoko Udal-Erakunde Autonomoen Gerentea).
Don Iñaki Inza Arregi Jauna (Kirol teknikaria / Técnico de deportes)
Don Enrique Pérez Erdozain (Instalazio teknikaria / Técnico de instalaciones)

Idazkaria / Secretaria
Doña María Elexpe Arroyo Andrea.

Tokia: Udaletxeko 2. Solairuko batzar gela.	**Lugar:** Sala de reuniones, 2 planta del Ayto.
Izaera: Ohikoa.	**Naturaleza:** Ordinaria.
Hasiera ordua: 17:00	**Hora de inicio:** 17:00
Amaiera ordua: 17:25	**Hora de finalización:** 17:25

Batzordeko Presidenteak lehen deialdian batzarrari hasiera eman ondoren, gai-zerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu dira:

Abierta la sesión por el Presidente de la Comisión en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del día y que son los siguientes:

01. Bidezkoa balitz, aurreko akta-ziriborroen onartzea. (2025-03-12 eta 2025-04-09).

01. Aprobación, si procede, del borrador de actas anteriores (12-03-2025 y 09-04-2025).

Mahai gainean utzi dira, Abanzabalegi andreak eskatuta

Se dejan sobre la mesa, a petición de la Señora Abanzabalegi.

02. Presidentearen zenbait ebazpenei buruzko kontu ematea.

02. Dación de cuentas de varias resoluciones del Presidente.

- ✓ 2025-04-22ko ebazpena. **02/2025/MC aurrekontu-aldaketa** onartzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2025-04-22ko ebazpena. **Calderería Astola, S.L. (B95745360)**, enpresaren kontratazioa baimentzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2025-04-22ko ebazpena. **04/25 fakturak erlazioa** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2025-04-29ko ebazpena. **Rowk Pelota kirol klubari (G56310915)** fidantza itzultzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2025-05-05eko ebazpena. **Kutxabanki** egindako ordainketa onartzea eta ordaintzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2025-05-06ko ebazpena. **Apirileko itzulketak** baimentzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2025-05-14ko ebazpena. **05/25 fakturak erlazioa** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.

- ✓ Resolución de fecha 22-04-2025. Aprobar la **modificación de crédito 02/2025/MC**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 22-04-2025. Adjudicar la contratación de la empresa **Calderería Astola, S.L. (B95745360)**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 22-04-2025. Autorizar el pago de la **relación de facturas 04/25**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 29-04-2025. Devolver la fianza a **Rowk Pelota kirol kluba (G56310915)**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 05-05-2025. Aprobar y hacer efectivo el pago a **Kutxabank**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 06-05-2025. Autorizar las **devoluciones de abril**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 14-05-2025. Autorizar el pago de la **relación de facturas 05/25**, según detalle.

Batzordea jakinaren gainean dago.

La Junta se da por enterada.

03. Kudeaketa txostena (maiatza).

Txertudi jaunak aurkeztutako txostena, estatistikak eta aurreikusitako gertaerak laburbildu ditu. Ekainaren 7an eta 8an "Kirol egunak" ospatuko direla.

Varela jaunak galdetu du ea *erabiltzaileen taulan, "federatuetan", klubetan dauden pertsona guztiak sartzen diren, nahiz eta federatuta ez egon?* Inza jaunak erantzun dio 7. futboleko alebinak ere hor daudela

Batzordea jakinaren gainean dago.

04. Interesesko gaien kontu ematea.

Tabirako igerilekuetako taberna zerbitzua

Ondasun-erkidego bakarra aurkeztu ondoren eta dokumentazioa berrikusi ondoren, egiaztatu da ez dituztela ezarritako baldintzak betetzen, eta, beraz, hutsik geratu da.

Hala ere, eskaintza bakarra dutenez, hiru pertsona horiei banan-banan aurkezteko proposatu zaie, betiere baldintza guztiak betetzen badituzte. Oso zerbitzu beharrezkoa da, eta lehenbailehen jarri behar dugu martxan. Hori lortu ezean, berriro lizitatu beharko genuke. (Txertudi jauna).

Fitness Aretoko Makinak

2026ko urtarrilerako makina berriak eduki nahi ditugu eta. bost urteko leasing baten bidez. Amaitzean, erosi edo aldatu aukeratuko genuke. (Txertudi jauna).

03. Informe de gestión (mayo).

El Señor Txertudi resume el informe presentado, estadísticas y eventos previstos. Adelanta que El 7 y 8 de Junio se celebrarán los 'días del deporte'.

El Señor Varela pregunta si *¿en la Tabla de usuarios, los 'Federados', incluyen a todas las personas que están en clubes aunque no estén federadas?.* El Señor Inza le responde que también están incluidos los alevines de futbol 7.

La Junta se da por enterada.

04. Dación de cuentas de asuntos de interés.

Servicio de bar de las piscinas de Tabira

Tras presentarse sólo una comunidad de bienes y revisar su documentación, se ha comprobado que no cumplen las condiciones establecidas, por lo que ha quedado desierto.

No obstante, al disponer de una sola oferta, se les ha propuesto a esas tres personas que se presenten uno a uno, siempre que cumplan todas las condiciones. Es, un servicio muy necesario que debemos poner en marcha cuanto antes. De no conseguirlo, tendríamos que volver a licitarlo de nuevo. (Señor Txertudi).

Máquinas de la Sala Fitness

Queremos tener nuevas máquinas para enero de 2026 y mediante un Leasing de cinco años. Al finalizar, optaríamos entre comprarlas o cambiarlas. (Señor Txertudi).

Tabirako instalazioak

Joan den asteko Segurtasun Mahaian, igerilekuaren eraikinaren egoera larriaren berri ematen duen azterlan bat aurkeztu zen. Proiektuan lanean aritu gara eta oso argi daukagu, baina informazio horrek gogoeta berriak hartzera eta hasiera batean uste baino ekintza gehiago egitera behartzen gaitu. Behar bezala informatuko zaituztegu. (Txertudi jauna).

Abanzabalegi andreak galdetu du egoerak udako denboraldian eraginik duen eta langileek instalazioaren zati bat erabili ahal izango duten Txertudi jaunak erantzun dio ez duela inolako eraginik zerbitzuan, eta langileek futbol-zelaiko aldagelak ere badituztela.

Abanzabalegi andreak galdetu du ea txostena Bulego Teknikoak egin duen. Txertudi jaunak erantzun dio kanpoko enpresa batek aztertu dituela hainbat instalazio, besteak beste, gurea.

Kirol egunak

Ekainaren 7an eta 8an egingo dira Landako gunean. (Larunbat goizez eta arratsaldez; igande goizez soilik). Kirol elkarte guztiekin hitz egin dugu parte har dezaten. Helburua Durangoko klub ezberdinak ezagutzera ematea da, euren kirola zein den, zer egiten duten... Oso harrera ona izan du. Asmoa da bakoitzak bere espazioa izatea bere jarduerak zabaldu ahal izateko, eta gure aldetik, Athlonekin jarduera batzuk landu ditugu. Hasiera batean, herritar guztiei zuzenduta dago, baina uste dugu parte-hartzea handiagoa izango dela haur eta gazteen artean. Festa amaiera bezala Zumbathon bat

Instalaciones de Tabira

En la Mesa de Seguridad de la semana pasada, se presentó un estudio donde se informa del grave estado del edificio de la piscina. Hemos estado trabajando en el proyecto y lo tenemos muy claro, pero esta información nos obliga a tomar nuevas consideraciones y realizar más acciones de las previstas en un principio. Os iremos informando debidamente. (Señor Txertudi).

La Señora Abanzabalegi pregunta si la situación afecta en algo a la temporada de verano y si el personal podrá utilizar parte de la instalación. El Señor Txertudi le responde que no influye para nada en el servicio y que el personal también dispone de los vestuarios del campo de fútbol.

La Señora Abanzabalegi pregunta si el informe lo ha realizado la Oficina Técnica. El Señor Txertudi le responde que ha sido una empresa externa quien ha analizado varias instalaciones, entre ellas la nuestra.

Kirol egunak

Se celebrarán el 7 y el 8 de Junio en Landako gunea. (Sábado mañana y tarde; Domingo sólo de mañana). Hemos hablado con todas las asociaciones deportivas, para que tomen parte. El fin es dar a conocer los distintos clubs de Durango, cuál es su deporte, qué hacen…Ha tenido muy buena acogida. La idea es que cada uno tenga su espacio para poder divulgar sus actividades, y por nuestra parte, hemos trabajado con Athlon algunas actividades dirigidas. En principio está dirigido a toda la ciudadanía, aunque creemos que la participación será mayor entre niños y

antolatuko da. Minbiziaren aurkako Elkarteak ere parte hartuko du. (Txertudi jauna).

jóvenes. Como fin de fiesta se organizará un Zumbathon. La Asociación contra el cáncer también participará. (Señor Txertudi).

Batzordea jakinaren gainean dago.

La Junta se da por enterada

05. Eskariak eta galderak.

05. Ruegos y preguntas.

Abanzabalegi andreak Landako IIko harreran jasotako kexei buruz galdetu du, aldagela mistoan izandako balizko gertakari baten inguruan. Haur baten eta heldu baten arteko "igurtziren" bat, txikia aldatzen zen bitartean. Txertudi jaunak Instagram bidez izan du berri. Ez du inolako kexarik jaso dugunik, ez ahoz, ez idatziz. Inza jaunak ere ez, langileei galdetu ondoren (harrera, monitoreak...).

La Señora Abanzabalegi pregunta por las quejas recibidas en la recepción de Landako II, sobre un posible incidente en el vestuario mixto. Algún tipo de 'roce' entre un niño y un adulto, mientras el menor se cambiaba. El Señor Txertudi ha tenido noticias a través de Instagram. No tiene constancia de que nos haya llegado ninguna queja ni oral ni escrita. Tampoco el Señor Inza, tras preguntar al personal (recepción, monitores...).

Hala ere, kasuaren jarraipena egingo dute, eta ahal den neurrian argitzen saiatuko dira.

No obstante harán un seguimiento al caso e intentarán esclarecerlo en la medida de lo posible.

Urkiza jaunak, Tabirako instalazioen egoera txarrari buruzko txostenak abian den proiektua berrantolatzera "behartzen" duela entzun ondoren, galdetu du ea aldagelarik egongo den 2026ko udarako. Txertudi jaunak erantzun dio duela gutxi arkitekto batekin joan zirela kirol anitzeko kantxara, eta ez erabiltzeko gomendatu zien. Instalazio guztiei buelta bat eman behar zaie. Baina horrek ez du eragotziko 2026ko udan aldagelak izatea.

El Señor Urkiza, tras escuchar que el informe sobre el mal estado de las instalaciones de Tabira, 'obliga' a reorganizar el proyecto en curso, pregunta si habrá vestuarios para el verano de 2026. El Señor Txertudi le contesta que recientemente acudieron con una arquitecta a la cancha multideportiva y les recomendó que no se usara. Hay que dar una vuelta a todas las instalaciones. Pero esto no impedirá que en el verano de 2026 tengamos vestuarios.

Varela jaunak esan du berriro errepikatu dela ustez berriro gertatuko ez zen egoera bat. Landako I Durango Kirolakeko langilerik gabe ireki zen. Txertudi jaunak baieztatzen du, ordezko bat eskatu zen garaiz eta behar bezala, baina azkenean ez zen iritsi. Varela jaunari gustatuko litzaioke jakitea eta bere zalantza jasotzea nahi du: nork hartuko du bere gain udal langilerik gabeko instalazio publiko bat irekitzean gertatzen denaren erantzukizuna?.

Gertatutakoari buruz hitz egiten dute. Ezin da egoera hori berriro errepikatu. Varela jaunak bere burua berretsi du: *Legea betetzen ez bada, ez dugu instalazio bat ireki behar.*

Pérez jaunak agur esan du Durango Kirolaken 10 urte eman ondoren. Penaz, baina hoberako dela jakinda. Eskerrak ematen dizkie denei denbora partekatuagatik, bereziki bere kide eta lagunei, Elexpe Andreari eta Inza Jaunari, eta Bikandi eta Txertudi Jaunei. Bertaratutakoek ere, onena opa diote.

Presidenteak amaiera eman dio batzarrari, eta nik, batzordeko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

El Señor Varela, comenta que se ha vuelto a repetir una situación que se suponía no volvería a ocurrir. Landako I se abrió sin personal de Durango Kirolak. El Señor Txertudi lo confirma, se solicitó un sustituto en tiempo y forma, pero finalmente no llegó. Al Señor Varela le gustaría saber y quiere que conste su duda: ¿quién asumirá la responsabilidad de lo que ocurra al abrir una instalación pública sin personal municipal?.

Hablan sobre lo ocurrido. No puede volver a repetirse esta situación. El Señor Varela se ratifica: *si no se cumple la Ley, no debemos abrir una instalación.*

El Señor Pérez, se despide tras 10 años en Durango Kirolak. Con pena, pero sabiendo que es para mejor. Agradece a todos el tiempo compartido, especialmente a sus compañeros y amigos, Señora Elexpe y Señor Inza, y a los Señores Bikandi y Txertudi. Los asistentes también le desean lo mejor.

El Presidente da por finalizada la sesión, levantándose la presente Acta. De todo lo cual yo, como Secretaria de la Comisión, doy fe.

2025-05-14

TXERTUDI GAZTELU, Iker	ELKORDIRIBE ZENIKAONANDIA, Mireia	PERUGORRIA GARCÍA, Asier
URKIZA QUILEZ, Iker	ABANZABALEGI AREITIO, Ane	GARRASTATSU URBANEJA, Ima
RUIZ PÉREZ, Jesica	VARELA DORRIO, Jorge	GARCÍA FERNÁNDEZ, Carlos David